

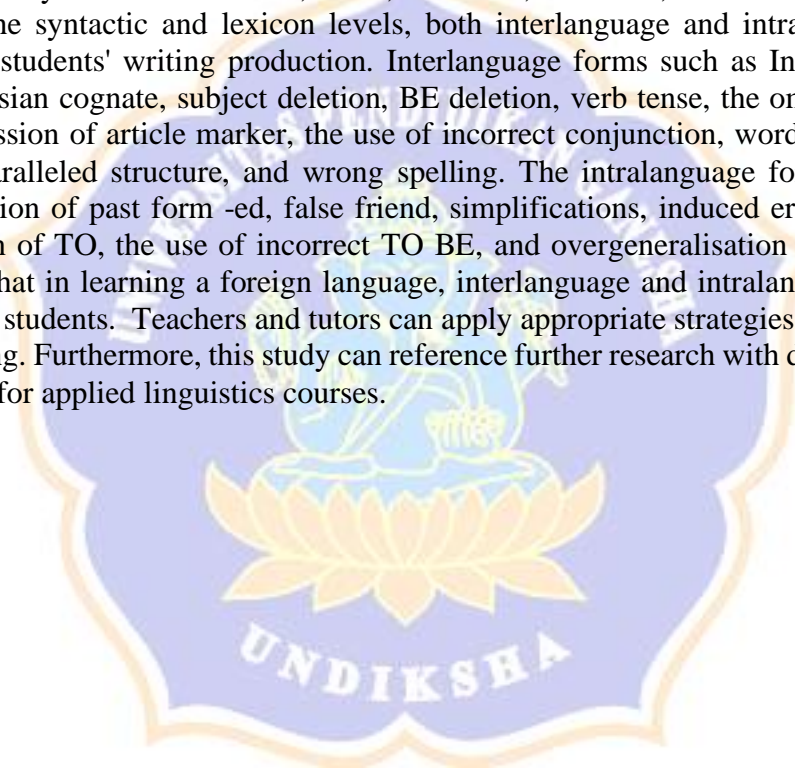
ABSTRACT

Putu Pande Novita Sari (2021), Interlanguage Forms Committed by Students of English for Tourism Study Program in Their Final Project. Thesis, English Language Education. Post Graduate Study Program, Universitas Pendidikan Ganesha.

This thesis has been supervised and approved by Supervisor I: Dr. I Gede Budasi, M.Ed., and Supervisor II: Dr. Ni Luh Putu Sri Adnyani, S.Pd., M.Hum.

Keywords: interlanguage, intralanguage, composition, EFL learners

This study investigates the interlanguage and intralanguage forms of students of English for Tourism study program in their final project. This study was designed in a qualitative research approach in which document analysis is used during data analysis. The data were collected through the final project written by English students for a tourism study program in the academic year 2020/2021. There were 15 final projects analyzed in this study. The final project produced by students were read, noted, identified, classified, and described. The results show that in the syntactic and lexicon levels, both interlanguage and intralanguage forms influenced the students' writing production. Interlanguage forms such as Indonesian syntax pattern, Indonesian cognate, subject deletion, BE deletion, verb tense, the omission of plural marker -s, omission of article marker, the use of incorrect conjunction, word order, meaning not clear, unparalleled structure, and wrong spelling. The intralanguage forms found were overgeneralization of past form -ed, false friend, simplifications, induced errors, addition of article, addition of TO, the use of incorrect TO BE, and overgeneralisation of TO BE. This study implies that in learning a foreign language, interlanguage and intralanguage forms are experienced by students. Teachers and tutors can apply appropriate strategies and materials to enhance learning. Furthermore, this study can reference further research with different subjects and references for applied linguistics courses.



ABSTRAK

Putu Pande Novita Sari (2021), Bentuk Bahasa Antara yang dihasilkan oleh Mahasiswa Diploma 3 Bahasa Inggris di dalam Tugas Akhir. Tesis, Pendidikan Bahasa Inggris. Program Studi Pascasarjana, Universitas Pendidikan Ganesha.

Tesis ini telah dibimbing dan disetujui oleh Pembimbing I: Dr. I Gede Budasi, M.Ed., dan Pembimbing II: Dr. Ni Luh Putu Sri Adnyani, S.Pd., M.Hum.

Kata Kunci: bahasa antara, tulisan, pebelajar

Penelitian ini menganalisis penggunaan bahasa antara dalam tulisan pebelajar bahasa Inggris sebagai bahasa asing di dalam tugas akhir. Penelitian ini dirancang dengan pendekatan penelitian kualitatif dimana analisis dokumen digunakan selama analisis data. Data dikumpulkan melalui tugas akhir mahasiswa Diploma 3 bahasa Inggris tahun ajaran 2020/2021. Adapun 15 tugas akhir mahasiswa dianalisis dalam penelitian ini. Tugas akhir yang dihasilkan oleh mahasiswa dibaca, dicatat, diidentifikasi, diklasifikasikan, dan dideskripsikan. Hasil penelitian menunjukkan bahwa pada level sintaksis dan leksikon, bentuk bahasa antara mempengaruhi tulisan siswa. Adapun bentuk bahasa antara yang dihasilkan seperti penggunaan struktur bahasa Indonesia, serumpun bahasa Indonesia, penghilangan subjek, penghilangan kata kerja bantu, kata kerja, penghilangan penanda jamak, penggunaan kata penghubung, susunan kata, makna kalimat yang tidak jelas, struktur kalimat yang tidak paralel, dan salah eja. Sedangkan bahasa antara yang dipengaruhi oleh bahasa asing yaitu overgeneralisasi bentuk lampau, penggunaan makna kata yang sama, penyederhanaan, preposisi, penambahan artikel, penambahan *TO*, penggunaan kata yang salah, dan overgeneralisasi penggunaan kata kerja bantu. Penelitian ini berimplikasi bahwa dalam pembelajaran bahasa asing, kesalahan dibuat oleh pebelajar. Guru dan tutor dapat menerapkan strategi dan materi yang tepat untuk meningkatkan pembelajaran. Adapun hasil dari penelitian ini dapat menjadi referensi penelitian lebih lanjut dengan subjek penelitian yang berbeda dan menjadi referensi untuk mata kuliah linguistik terapan.

